
Safety of household and similar electrical appliances - Part 2: Particular requirements for toasters, grills, roasters and similar appliances (IEC 335-2-9:1986, modified)

Safety of household and similar electrical appliances -- Part 2: Particular requirements for toasters, grills, roasters and similar appliances

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke -- Teil 2: Besondere Anforderungen für Brotröster, Grillgeräte, Bratgeräte und ähnliche Geräte
(standards.iteh.ai)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues -- Partie 2: Règles particulières pour les grille-pain, les grils, les cocottes et appareils analogues

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60335-2-9:1990/A51:1991

ICS:

13.120	Varnost na domu	Domestic safety
97.040.20	Štedilniki, delovni pultji, pečice in podobni aparati	Cooking ranges, working tables, ovens and similar appliances

SIST EN 60335-2-9:1995**en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-9:1995](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-db8a6003e4a3/sist-en-60335-2-9-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-9

April 1990

UDC 621.365:64-621-83:64:614.8.004.1-
777:621.396.669.8

Supersedes HD 265 S2:1984

Descriptors: Household electrical appliance, toaster, grill, roaster,
protection against electric shock, protection against fire risk,
protection against mechanical hazard

English version

SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR TOASTERS, GRILLS,
ROASTERS AND SIMILAR APPLIANCES
(IEC 335-2-9:1986, modified)

Sécurité des appareils électrodomestiques et analogues	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke
Deuxième partie:	Teil 2:
Règles particulières pour les grille-pain, les grills, les cocottes et appareils analogues (CEI 335-2-9:1986, modifiée)	Besondere Anforderungen für Brotröster, Grillgeräte, Bratgeräte und ähnliche Geräte (IEC 335-2-9:1986, modifiziert)

(standards.iteh.ai)

This European Standard was approved by CENELEC on 11 September 1989. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue Bréderode 2, B - 1000 Brussels

BRIEF HISTORY

The proposal to endorse the third edition of IEC Publication 335-2-9, document CENELEC/TC 61 (SEC) 515, was circulated under the enquiry procedure in November 1986.

This proposal was discussed during the Brighton meeting in October 1987 when it was decided to submit a draft for EN 60335-2-9 to the voting procedure. This procedure started in February 1989.

The text of this draft was ratified by the CENELEC Technical Board on the 11th of September 1989.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-9:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-db8a6003e4a3/sist-en-60335-2-9-1995>

FOREWORD

R This European Standard has been prepared by the Secretariat of CENELEC Technical Committee 61.

The following dates are applicable:

- date of announcement (doa) 1990-01-01
- date of latest publication (dop) 1990-05-01
- date of withdrawal of conflicting national standards (dow) 1993-05-01

This European Standard replaces HD 265 S2:1984.

For products which have complied with HD 265 S2:1984 before 1993-05-01, as shown by the manufacturer or by a Certification Body, this previous standard may continue to apply for production until 1998-05-01.

This document supplements or modifies the corresponding clauses of IEC 335-2-9:1986 so as to convert that standard into the European Standard EN 60335-2-9.

This standard has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, Safety of household and similar electrical appliances, Part 1: General requirements, including its Amendment 2:1988.

Where a particular sub-clause of Part 1 is not mentioned in this Part 2, that sub-clause applies as far as is reasonable. Where this standard states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanatory matter in Part 1 is to be adapted accordingly.

Sub-clauses and figures which are in addition to those in IEC 335-1 are numbered starting with 101.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this European Standard, other than those listed in Annex ZX of EN 60335-1.

National deviations from this European Standard are listed in Annex ZY and are in addition to those in EN 60335-1.

Note. Where reference is made to other harmonized standards, the latest edition of that standard is applicable.

- r The following print types are used:
- R - requirements proper: in roman type (indicated in this document in the margin by R);
 - i - test specifications: in italic type (indicated in this document in the margin by i);
 - r - explanatory matter: in smaller roman type (indicated in this document in the margin by r).

Instructions for modification of the reference document are in italic type and are indicated in this document in the margin by i.

ENDORSEMENT NOTICE

R IEC 335-2-9:1986 applies, taking into account the following common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

i Foreword Delete.

Preface Delete.

11. HEATING

i 11.2 Delete the paragraph referring to appliances for building-in.

11.7 After the paragraph referring to radiant grills, add:

Radiant grills provided with a timer are operated for a period equal to the maximum period allowed by the timer, if this period is longer than the operating period specified.

After the paragraph referring to ovens, roasters and rotary grills, add:

For rotary grills provided with a timer, the timer is re-set as many times as is necessary to establish steady conditions.

[SIST EN 60335-2-9:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-7860335-2-9:1995)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-7860335-2-9:1995)

11.8 Replace "IEC Publication 320" by "EN 60320" (in two places).

Add:

11.10 Modification:
For appliances incorporating a motor, p = 2000.

22. CONSTRUCTION

i 22.1 Delete.

22.26 Replace "Replacement" by "Addition".

24. COMPONENTS

i 24.1 Replace "IEC Publication 320" by "EN 60320" (in two places).

COMMON MODIFICATIONS

- i Add:
- 24.11 Addition:
R This requirement only applies to ovens, roasters and rotary grills intended to be used for a cooking operation having a duration of at least 60 min and to those provided with a timer.
25. SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIBLE CABLES AND CORDS
- i 25.2 Replace "IEC Publication 320" by "EN 60320".
30. RESISTANCE TO HEAT, FIRE AND TRACKING
- i Replace the text by:
- R This clause of Part 1 is applicable except as follows:
- i 30.4 Addition:
r Ovens, roasters and rotary grills intended to be used for a cooking operation having a duration of at least 60 min and those provided with a timer are regarded as appliances which are liable to be operated while unattended.
- (standards.iteh.ai)
32. RADIATION, TOXICITY AND SIMILAR HAZARDS
SIST EN 60335-2-9:1995
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-db8a6003e4a3/sist-en-60335-2-9-1995>
- i Replace the text by:
- R This clause of Part 1 is applicable except as follows:
- i 32.1 Replacement:
r A test specification is not yet available.
-

ANNEX ZY (informative)**National deviations**

R This document was compiled by CENELEC Technical Committee 61. It contains national deviations from the content of the European Standard EN 60335-2-9. These deviations are in addition to those in EN 60335-1 and could not yet be removed. They are only applicable in the countries concerned.

1. NATIONAL DEVIATIONS DUE TO LEGAL REQUIREMENTS

There are no national deviations due to legal requirements other than those listed in Annex ZY of EN 60335-1.

2. NATIONAL DEVIATIONS DUE TO PARTICULAR TECHNICAL REQUIREMENTS PERMITTED TO BE MAINTAINED UNTIL THE DATE SPECIFIED

22 UNITED KINGDOM

1990-07-01

The glass used for doors of roasters and grills shall be toughened soda-lime glass meeting the requirements of BS 3193:1989.

iteh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60335-2-9:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-db8a6003e4a3/sist-en-60335-2-9-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60335-2-9/A2

October 1992

UDC 641.54:641.526.06:64.06-83:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, toasters, waffle irons, grills, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Amendment A2 to the English version of EN 60335-2-9

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR TOASTERS, GRILLS,
ROASTERS AND SIMILAR APPLIANCES**

(Amendments 1:1990 + 2:1990 to IEC 335-2-9:1986, modified)

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues

Deuxième partie:

Règles particulières pour
les grille-pain, les grills,
les cocottes et
appareils analogues

(Modifications 1:1990 + 2:1990
à la CEI 335-2-9:1986, modifiées)

Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke

Teil 2:

Besondere Anforderungen für
Brotröster, Grillgeräte,
Bratgeräte und
ähnliche Geräte

(Änderungen 1:1990 + 2:1990

zu IEC 335-2-9:1996, modifiziert)

(standards.iteh.ai)

This amendment A2 modifies the European Standard EN 60335-2-9:1990. It was approved by CENELEC on 15 September 1992. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

FOREWORD

- R The proposal to endorse amendment 1:1990 to IEC 335-2-9:1986, document CLC/TC 61 (SEC) 737, was circulated under the enquiry procedure in June 1990.

This proposal was discussed during the Brussels meeting in November 1991, when it was decided to submit a draft for an amendment to EN 60335-2-9 to the voting procedure. This draft was circulated as prAB in February 1992.

The proposal to endorse amendment 2:1990 to IEC 335-2-9:1986, document CLC/TC 61 (SEC) 744, was circulated under the enquiry procedure in August 1990.

This proposal was discussed during the Brussels meeting in November 1991, when it was decided to submit a draft for an amendment to EN 60335-2-9 to the voting procedure. This draft was circulated as prAC in March 1992.

Both drafts were combined and ratified by CENELEC as amendment A2 on the 15th of September 1992.

There is no amendment A1 to EN 60335-2-9.

This amendment has been prepared by the secretariat of CENELEC technical committee TC 61.

(standards.iteh.ai)

The following dates are applicable:

- latest date of publication of an identical national standard (dop) 1993-07-01
- date of withdrawal of conflicting national standards (dow) 1995-07-01

For products which have complied with EN 60335-2-9:1990, including its amendment A51:1991, before 1995-07-01, as shown by the manufacturer or by a certification body, this previous standard may continue to apply for production until 2000-07-01.

As a consequence of endorsing amendment 1 to IEC 335-2-9, the common modification in EN 60335-2-9 concerning subclause 22.26 is withdrawn. This procedure results in replacing this common modification by similar IEC text.

EN 60335-2-9, including this amendment, has to be used in conjunction with EN 60335-1:1988, including its amendments A2:1988, A5:1989, A6:1989, A51:1991, A52:1992, A53:1992 and A54:1992.

There are no special national conditions (snc) causing a deviation from this amendment.

There are no national deviations from this amendment.

ENDORSEMENT NOTICE

- R The text of amendments 1:1990 and 2:1990 to the International Standard IEC 335-2-9:1986 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard with agreed common modifications as given below.

COMMON MODIFICATIONS

- p Prefaces Delete.

2 DEFINITIONS

- p 2.2.29 Replace the second sentence by:

- R Each sandwich comprises two slices of white bread filled with a single slice of suitable cheese approximately 5 mm thick, having an area equal to one slice of bread.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-9:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-db8a6003e4a3/sist-en-60335-2-9-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-db8a6003e4a3/sist-en-60335-2-9-1995>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60335-2-9:1995](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/2e43bcab-d6b5-450a-bf0f-db8a6003e4a3/sist-en-60335-2-9-1995>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPEENNE
EUROPAISCHE NORM

EN 60335-2-9/A51

March 1991

UDC 641.54:641.526.06:64.06-83:614.8

Descriptors: Household electrical appliances, toasters, waffle irons, grills, safety requirements, protection against electric shock, fire protection, protection against mechanical hazard

Amendment A51 to the English version of EN 60335-2-9

**SAFETY OF HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL APPLIANCES
PART 2: PARTICULAR REQUIREMENTS FOR TOASTERS, GRILLS,
ROASTERS AND SIMILAR APPLIANCES**

Sécurité des appareils
électrodomestiques
et analogues
Deuxième partie:
Règles particulières pour
les grille-pain, les grills,
les cocottes et
appareils analogues

Sicherheit elektrischer
Geräte für den Hausgebrauch
und ähnliche Zwecke
Teil 2:
Besondere Anforderungen für
Brotröster, Grillgeräte,
Bratgeräte und
ähnliche Geräte

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.iteh.ai)

This amendment A51 modifies the European Standard EN 60335-2-9:1990. It was approved by CENELEC on 11 September 1990. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels
